

Tatjana Leichsering

La multi-dimensionalité des structures indexicales et déictiques : Analyse de la production langagière d'un enfant plurilingue

Pendant cette présentation nous discuterons les notions d'"indexicalité" ainsi que de "déictique" (Deixis) dans le contexte de leur multi-dimensionalité en les utilisant comme outils d'analyse sur trois niveaux différents :

(a) analyse du discours d'un entretien et, dans ce cas-là, plutôt afin de rendre visible un processus de prise de position identitaire, qui se déroule au sein d'un contexte social spécifique et aussi en co-construction avec la chercheuse ;

(b) analyse linguistique de l'entretien en le considérant comme texte (oral), afin d'extrapoler les registres de langue utilisés ;

(c) analyse linguistique d'un texte écrit avec, de même, l'objectif de trouver des indications sur les registres de langues utilisés et pour comprendre, de quelle façon ces derniers sont structurés. Nous approchons le thème par une discussion et définition des dites notions et en même temps par une différenciation des notions de "déictique" et de "phorique".

Ensuite nous développerons l'idée, que les structures indexicales, dont les structures déictiques, forment des traces, qui nous permettent de révéler une jonction entre répertoire linguistique et répertoire culturel de l'enfant en question.

Bühler, Karl (1934) *Sprachtheorie*. Jena: Fischer

Ehlich, Konrad (2007) *Sprache und sprachliches Handeln. Prozeduren sprachlichen Handelns*. Bd. 2. Berlin, New York: De Gruyter

Harendarski, Ulf (2012) *Indexikalität, Inferenz und Sprachtheorie*. Wien, Berlin: LIT

Levinson, Stephen C. (2008) Deixis. In: Horn, Laurence; Ward, Gregory (Ed.) *The Handbook of Pragmatics*. NY: John Wiley & Sons, 97-121

Tomasello, Michael (2008) *Origins of Human Communication*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press

Tomasello, Michael; Carpenter, Malinda; Liszkowski, Ulf (2007) A New Look at Infant Pointing. *Child Development*, V. 78, N. 3, 705-722

Tatjana Leichsering is a researcher and PhD candidate at the Goethe-University, Frankfurt am Main, Institut für Romanische Sprachen und Literaturen (Institute of Roman Languages and Literatures, IRL), with a M.A. in Linguistics and Ethnology from Goethe-University. She is a member of the research group "Multilingualism and Migration" headed by Prof. Dr. Jürgen Erfurt, Goethe-University and carried out evaluations of two school-projects initiated by Frankfurt's Office of Multicultural Affairs (Amt für multikulturelle Angelegenheiten). She also taught in the Linguistics department of the IRL, with a focus on Sociolinguistics. Her research interests are situated in multilingualism, diversity management at schools, linguistic ethnography and discourse analysis as well as in identity negotiation in multilingual settings.

Publications

Leichsering, T. (2014) Rethinking Urban Schools - a Sociolinguistic Analysis of Multilingualism in Frankfurt/M. Ascription, Categorisation and Language Proficiency. In: Otwinowska, A.; De Angelis, G. (Hg.) *Teaching and learning in multilingual contexts: sociolinguistic and educational perspectives*. Bristol et al.: Multilingual Matters

Erfurt, J.; Leichsering, T.; Streb, R. (Hg.) (2013) Mehrsprachigkeit und Mehrschriftigkeit: Sprachliches Handeln in Bildungseinrichtungen. *OBST 83*

Erfurt, J.; Leichsering, T. (2013) "Aber es gibt keine Alternative. Die Vielfalt ist da." Ein Gespräch mit Expertin Rosanna Ferdigg. In: Erfurt, Jürgen; Leichsering, Tatjana; Streb, Reseda (Hg.) *Mehrsprachigkeit und Mehrschriftigkeit: Sprachliches Handeln in der Schule*. OBST 83

Leichsering, T.; Henschke, M. (2009) *Kinder Deutschlands*. Frankfurt/M: Brandes & Apsel

Leichsering, T. (2009) Sprachliche und kulturelle Diversität in Schulen Reflexionen zu einem Modellprojekt in Frankfurt am Main. In: Braumüller, W.B. (Hg.) *europa ethnica*. 65. Jahrgang 1/2